

OLA FIGARSKA

# LE PASSÉ COMPOSÉ

KOMPENDIUM



CLANESTINA  
*po francusku*

Copyright © 2020 Aleksandra Figarska  
pofrancusku@clanestina.pl

Projekt okładki, skład, zdjęcia: Aleksandra Figarska

Uważasz, że to kompendium powinny poznać inne osoby?  
Pokaż, jak z niego korzystasz i dodaj zdjęcia na Instagramie  
oznaczając @clanestina.pofrancusku.

Dostałaś/eś mój ebook w ramach darmowego prezentu za  
zapis do newslettera Clanestina po francusku. Uszanuj moją  
pracę, nie kopiuj go i nie rozpowszechniaj nielegalnie.

Dziękuję!

# SPIS TREŚCI

<i>Czasowniki z posilkowym avoir</i>	4
<i>Czasowniki z posilkowym etre</i>	8
<i>Czasowniki nieregularne</i>	13
<i>Passé composé vs présent</i>	17
<i>Ćwiczenia dodatkowe</i>	21

OLA FIGARSKA

# LE PASSÉ COMPOSÉ

*cz. 1*

AVOIR I CZASOWNIKI  
REGULARNE I GRUPY (-ER)



CLANESTINA  
*po francusku*

# LE PASSÉ COMPOSÉ

to czas przeszły złożony, jeden z sześciu czasów przeszłych w języku francuskim

*Używamy go do opisu:*

czynności dokonanych mających miejsce w przeszłości.

Nawet jeśli dana czynności trwała długo, ale znamy czas jej trwania, użyjemy do jej opisu passé composé np.:

*Elle a habité en France pendant 10 ans.*

Mieszkała we Francji 10 lat.

Passé composé jako czas złożony tworzymy odmieniając czasownik posiłkowy avoir lub être i dodając participe passé czasownika właściwego.

W przypadku czasowników kończących się na -er participe passé tworzymy odcinając końcówkę bezokolicznika (er) i wstawiając na jej miejsce é.

## ODMIANA CZASOWNIKÓW I GRUPY (KOŃCZĄCYCH SIĘ NA -ER) Z POSIŁKOWYM AVOIR

<b>J'</b>	<b>AI</b>	<b>PARLÉ</b>	<b>NOUS</b>	<b>AVONS</b>	<b>PARLÉ</b>
<b>TU</b>	<b>AS</b>	<b>PARLÉ</b>	<b>VOUS</b>	<b>AVEZ</b>	<b>PARLÉ</b>
<b>IL/ELLE/ON</b>	<b>AS</b>	<b>PARLÉ</b>	<b>ILS/ELLES</b>	<b>ONT</b>	<b>PARLÉ</b>



"é" znajdujące się na końcu czasownika w formie participe passé zawsze czytamy jak nasze polskie otwarte "e."

## EXERCICE 1

Utwórz participe passé od poniższych czasowników:

1. écouter .....
2. manger .....
3. regarder .....
4. travailler .....
5. danser .....
6. continuer .....
7. arriver .....
8. rentrer .....
9. montrer .....
10. partager .....

## EXERCICE 2

Odmień czasownik w odpowiedniej formie.

1. Nous ..... (commencer) les travaux.
2. Jean ..... (aimer beaucoup) la cuisine italienne.
3. Tu ..... (cesser) de danser il y a 2 ans.
4. Vous ..... (voyager) pendant 6 mois.
5. On ..... (ne jamais oublier) les clés.
6. Je ..... (ne rien manger).
7. Marie ..... (adorer) dormir.
8. Nous ..... (parler) trop.
9. Ils ..... (discuter) entre eux.
10. Pierre et Julie ..... (montrer) les photos.

## EXERCICE 3

Niektóre z poniższych zdań zawierają błędy. Popraw je.

1. Elles a habité à Varsovie. ....
2. Je ai renouvelé ma maison. ....
3. Vous avez dansé toute la nuit. ....
4. Nous avons aime le cinéma. ....
5. Tu voyagé beaucoup il y a 1 an. ....
6. Il a fumé. ....
7. Sophie a regarde la télé. ....
8. Tu n'as jamais parlé japonais. ....
9. Ils commencé la lecture du texte. ....
10. L'eau a gele. ....

## EXERCICE 1

1. écouté
2. mangé
3. regardé
4. travaillé
5. dansé
6. continué
7. arrivé
8. rentré
9. montré
10. partagé

## EXERCICE 2

1. avons commencé
2. a aimé
3. as cessé
4. avez voyagé
5. n'a jamais oublié
6. n'ai rien mangé
7. a adoré
8. avons parlé
9. ont discuté
10. ont montré

## EXERCICE 3

1. √
2. j'ai renouvelé
3. √
4. avons aimé
5. as voyagé
6. √
7. a regardé
8. √
9. ont commencé
10. a gelé

OLA FIGARSKA

# LE PASSÉ COMPOSÉ

*cz. 2*

ODMIANA Z POSIŁKOWYM  
ÊTRE



CLANESTINA  
*po francusku*



# AUXILIAIRE ÊTRE

W pierwszej części ćwiczeń o passé composé omówiłam tworzenie tego czasu przeszłego z auxiliaire avoir. W tej części zajmiemy się posiłkowym être!

*Używamy go podczas odmiany:*

- czasowników zwrotnych np. se coiffer (czesać się)  
Elle s'est coiffée.

*Ona uczesała się.*

- czasowników, które opisują ruch np. partir (wyjeżdżać) lub zmianę stanu np. mourir (umierać)

Nous sommes partis.

*Wyjechaliśmy.*

Ils sont morts.

*Umarli.*

## ODMIANA CZASOWNIKÓW Z POSIŁKOWYM ÊTRE

**J'**                    **SUIS**            **ALLÉ(E)**

**TU**                    **ES**                **ALLÉ(E)**

**IL/ELLE/ON**    **EST**             **ALLÉ(E)**

**NOUS**                **SOMMES**        **ALLÉ(E)S**

**VOUS**                **ÊTES**             **ALLÉ(E)S**

**ILS/ELLES**        **SONT**            **ALLÉ(E)S**



Podczas odmiany czasowników z être posiłkowym participe passé uzgadniamy z osobą (dodając "e" przy r.żeń.) i liczbą podmiotu (dodając "s" przy l. mn.), o ile nie występuje po nim dopełnienie bliższe (COD).

Elle s'est lavée. -> Ona umyła się.

Elle s'est lavé les dents. -> Ona umyła zęby.

# CZASOWNIKI Z POSIŁKOWYM AVOIR I ÊTRE

W języku francuskim istnieją też takie czasowniki, które możemy odmieniać zarówno z avoir, jak i z être. Jest ich tylko 7, więc łatwo Ci będzie zapamiętać.

*Od czego zależy wybór auxiliaire?*

Od tego, czy po participe passé znajduje się dopełnienie bliższe (COD) czy nie. Kiedy nie ma COD, używamy être, natomiast w zdaniach z COD pojawia się avoir.

## TE CZASOWNIKI TO:

- |             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| • monter    | wejść na górę; wnieść          |
| • descendre | zejść na dół; znieść           |
| • entrer    | wejść; wnieść coś do czegoś    |
| • rentrer   | wracać; wprowadzać             |
| • sortir    | wyjść; wynieść                 |
| • retourner | wrócić; zwrócić                |
| • passer    | przechodzić; spędzić, podać    |
| • repasser  | powracać; przechodzić ponownie |
| • demeurer  | pozostawać; mieszkać           |



Pamiętaj, że te participe passé tych czasowników również uzgadniamy z podmiotem, ale tylko wtedy, gdy używamy posiłkowego être.

Elles sont demeurées en France. -> One pozostały we Francji.

Elle ont demeuré 5 ans en France. -> One mieszkały we Francji 10 lat.

## EXERCICE 1

Uzgodnij participe passé w zdaniach, które tego wymagają:

1. Julie est allé... à Paris.
2. Ils se sont réveillé... à 9h.
3. Il est entré... au magasin.
4. Je me suis brossé... les dents.
5. Ils se sont lavé... .
6. Nous nous sommes lavé... les mains.
7. Elle a passé... l'examen.
8. Jean et Paul sont rentré... à l'école.
9. Pauline a sorti... les poubelles.
10. Marie et Anne sont monté... au bus.

## EXERCICE 2

Odmień czasownik w odpowiedniej formie w passé composé.

1. Je ..... (naître) le 20 mai 1996.
2. Édith Piaf ..... (mourir) en 1963.
3. Tu ..... (se coiffer) hier.
4. Vous ..... (descendre).
5. On ..... (tomber).
6. Il ..... (arriver) il y a 2 heures.
7. Pauline et Julie ..... (venir) chez moi.
8. Nous ..... (devenir) riches.
9. Ils ..... (se promener).
10. Pierre et Julie ..... (se coucher) il y a une heure.

## EXERCICE 3

Zdecyduj, czy w poniższych zdaniach powinien pojawić się auxiliaire avoir czy être.

1. Elles ... sorti le chien. ....
2. Je ... passé du temps avec elle. ....
3. Vous ... descendus. ....
4. Nous ... demeurées tristes. ....
5. Tu ... retourné cette robe ? ....
6. Il ... repassé devant l'église. ....
7. Sophie ... monté à cheval. ....
8. Tu n'... jamais entrée. ....
9. Ils ... rentrés chez eux. ....
10. Vous ... descendu les valises. ....

## EXERCICE 1

1. ...e
2. ...s
3. -
4. -
5. ...s
6. -
7. -
8. s
9. -
10. ...es

## EXERCICE 2

1. suis né(e)
2. est morte
3. t'es coiffé(e)
4. êtes descendus
5. est tombé
6. est arrivé
7. sont venues
8. se sont promenés
9. se sont couchés

## EXERCICE 3

1. avoir
2. avoir
3. être
4. être
5. avoir
6. être
7. être
8. être
9. être
10. avoir

OLA FIGARSKA

# LE PASSÉ COMPOSÉ

*cz. 3*

CZASOWNIKI  
NIEREGULARNE



CLANESTINA  
*po francusku*

# NIEREGULARNY PARTICIPE PASSÉ

W poprzednich tygodniach opisałam Wam tworzenie participe passé od czasowników I grupy (kończących się na -er). Obcinamy wtedy końcówkę i zamiast niej pojawia się "-é."

Dzisiaj zajmiemy się tymi mniej lubianymi czasownikami, czyli nieregularnymi.

*Ale zanim do nich przejdziemy!*

Chciałabym Ci przypomnieć o regularnych czasownikach z II grupy (-ir). Pamiętasz je z omawiania z czasu teraźniejszego? Participe passé od tych czasowników tworzymy pozbywając się końcówki (-ir) i wstawiając na jej miejsce "-i"

np.: partir -> parti; sortir -> sorti; choisir -> choisi.

## A TERAZ CZAS NA NIEREGULARNE (TE NAJCZĘŚCIEJ UŻYWANE)!

être	été	lire	lu
avoir	eu	mettre	mis
acquérir	acquis	mourir	mort
asseoir	assis	naître	né
atterndre	attendu	ouvrir	ouvert
battre	battu	peindre	peint
boire	bu	pouvoir	pu
conduire	conduit	prendre	pris
connaître	connu	recevoir	reçu
coudre	cousu	rendre	rendu
courir	couru	rire	ri
craindre	craint	savoir	su
croire	cru	servir	servi
cuire	cuit	suivre	suivi
devoir	dû	tenir	tenu
dire	dit	valoir	valu
dormir	dormi	vêtir	vêtu
écrire	écrit	venir	venu
faire	fait	vivre	vécu
fuir	fui	voir	vu
joindre	joint	vouloir	voulu

## Jak lepiej zapamiętać czasowniki nieregularne?

- podziel je na grupy wg podobne sposobu na tworzenie participe passé
- pamiętaj, że czasowniki, które różnią się przedrostkami, będą miały podobny participe passé np. prendre, comprendre, entreprendre -> pris, compris, entrepris.

*Uwaga na voir i recevoir -> vu i reçu!*

- ucząc się na pamięć staraj się czytać bezokolicznik i participe passé rytmicznie na głos jak wyliczankę, a jak będziesz się przy tym ruszać, to już w ogóle szybciej wejdzie Ci wszystko do głowy

### EXERCICE 1

Zaznacz prawidłowy participe passé.

1. Julie est *né/naïtu* à Varsovie.
2. Ils n'ont pas *comprendu/compris* la réponse.
3. Il a *ouvri/ouvert* la porte.
4. Je n'ai pas *écri/écrit* cette lettre.
5. Ils ont *connait/connu* tout le monde.
6. Nous avons *fé/fait* du sport.
7. Elle a bien *dormi/dort*.
8. Jean et Paul ont *eu/avé* de la chance.
9. Pauline a *sorti/sorté* les poubelles.
10. Marie et Anne ont *couru/couri*.

### EXERCICE 2

Odmień czasownik w odpowiedniej formie w passé composé.

1. Tu ..... (naître) le 30 mars 1996.
2. Elle ..... (peindre) beaucoup.
3. J' ..... (dire) la vérité.
4. Vous ..... (boire) du vin.
5. On ..... (coudre) les robes.
6. Il ..... (conduire) la voiture.
7. Pauline et Julie ..... (revenir) chez eux.
8. Nous ..... (ne pas savoir) quoi faire.
9. Ils ..... (attendre) 2 heures.
10. Pierre et Julie ..... (ne pas pouvoir) partir.

### EXERCICE 3

Napisz participe passé poniższych czasowników

1. agir .....
2. décrire .....
3. maigrir .....
4. être .....
5. craindre .....
6. tenir .....
7. obéir .....
8. vivre .....
9. mourir .....
10. blanchir .....

## EXERCICE 1

1. Julie est né/naïtu à Varsovie.
2. Ils n'ont pas compris/compris la réponse.
3. Il a ouvri/ouvert la porte.
4. Je n'ai pas écri/écrit cette lettre.
5. Ils ont connait/connu tout le monde.
6. Nous avons fé/fait du sport.
7. Elle a bien dormi/dort.
8. Jean et Paul ont eu/avé de la chance.
9. Pauline a sorti/sorté les poubelles.
10. Marie et Anne ont couru/couri.

## EXERCICE 2

1. es né(e)
2. a peint
3. ai dit
4. avez bu
5. a cousu
6. a conduit
7. sont renues
8. n'avons pas su
9. ont attendu
10. n'ont pas pu

## EXERCICE 3

1. agi
2. décrit
3. maigri
4. été
5. craint
6. tenu
7. obéi
8. vécu
9. mort
10. blanchi



OLA FIGARSKA

# LE PASSÉ COMPOSÉ

*cz. 4*

PASSÉ COMPOSÉ  
VS PRÉSENT



CLANESTINA  
*po francusku*

# PORÓWNANIE CZASU PASSÉ COMPOSÉ I PRÉSENT

Główną różnicą między tymi czasami jest prosta: pierwszy jest czasem przeszłym, a drugi czasem teraźniejszym.

Nie powinno Wam sprawić problemu stworzenie zdania, które będzie wyrażało czynność w jednym lub w drugim czasie. Zdarzają się jednak momenty, w których musicie użyć danego czasu w zależności od określenia czasowego, które się pojawia w danym zdaniu.

*Jakie określenia wskazują na użycie czasu  
przeszłego?*

- |                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| • hier               | wczoraj           |
| • l'année dernière   | w ostatnim roku   |
| • l'année précédente | w poprzednim roku |
| • il y a une semaine | tydzień temu      |
| • il y a x ans       | x lat temu        |
| • il y a x jours     | x dni temu        |
| • il y a x heures    | x godzin temu     |



Są też określenia czasu, które użyjemy zarówno w passé composé, jak i w présent: pendant, depuis czy inne określenia wskazujące na trwanie czynności lub jej częstotliwość np.:

Marie travaille tous les jours. -> Marie pracuje codziennie.

Marie a travaillé tous les jours. -> Marie pracowała codziennie.

## EXERCICE 1

Zdecyduj, czy dana osoba wykonywała/wykonała tę czynność kiedyś (avant) czy teraz ją wykonuje (maintenant).

	avant	maintenant
1. Pauline est sortie il y a une heure.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2. J'ai aimé regarder la télé,...	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3. ..., mais aujourd'hui je préfère danser.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4. Tu as travaillé chaque jour il y a 2 ans.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5. Il fait du sport chaque jour.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6. Tu oublie sortir le chien.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7. Hier, il a oublié la clé.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8. Nous avons été en France une fois.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

## EXERCICE 2

Odmień czasownik w odpowiedniej formie w passé composé lub présent.

1. Je ..... (finir) le travail il y a une heure.
2. Anne ..... (dormir) 5 heures par jour.
3. Tu ..... (se doucher) hier.
4. Vous ..... (passer) vos vacances en France l'année dernière.
5. On ..... (partir) tous les mois.
6. Il ..... (couper) les cheveux il y a 2 semaines.
7. Elles ..... (être) chez moi maintenant.
8. Nous..... (penser) qu'il ..... (avoir) la raison pendant notre discussion hier.
9. Ils ..... (boire) du vin depuis 1 an.
10. Pierre et Julie ..... (passer) 2 mois en Afrique et ils ..... (revenir) la semaine dernière.

## EXERCICE 3

Wpisz czasowniki w nawiasach w odpowiednich formach (passé composé lub présent).

Je ..... (1.s'appeler) Sophie et je ..... (2.avoir) 15 ans. Je ..... (3.habiter) à Paris depuis 5 ans. Mes parents et moi ..... (4.se déménager) ici en 2015. Avant nous ..... (5.habiter) à Barcelone pendant 10 ans. Je ..... (6.manger) de la paella tous les jours et je ..... (7.passer) les dimanches à la plage. Je ..... (8.être) triste le jour de notre déménagement, mais maintenant je ..... (9.adorer) ma vie en France. La soupe aux onions ..... (10.être) mon plat préféré. Je ..... (11.pouvoir) en manger tous les jours ! Je ..... (12.laisser) en Espagne mes amis, mon enfance. J'y ..... (13.aller) plusieurs fois, mais je ..... (14.penser) qu'aujourd'hui je ..... (15.ne pas vouloir) y revenir.

## EXERCICE 1

avant: 1, 2, 4, 7, 8

maintenant: 3, 5, 6

## EXERCICE 2

1. j'ai fini
2. dort
3. t'es douché(e)
4. avez passé
5. part
6. a coupé
7. sont
8. pensons; a eu
9. boivent
10. ont passé; sont revenus

## EXERCICE 3

1. m'appelle
2. ai
3. habite
4. nous sommes déménagés
5. avons habité
6. ai mangé
7. ai passé
8. ai été
9. adore
10. est
11. peux
12. ai laissé
13. suis allée
14. pense
15. ne veux pas

# ĆWICZENIA DODATKOWE

## EXERCICE 1

Wpisz odpowiedni podmiot. Czasami możliwa jest więcej niż 1 prawidłowa odpowiedź.

1. .... suis allée en France.
2. .... est venue de Varsovie.
3. .... avons appris allemand et anglais.
4. .... avez réagissez rapidement.
5. .... ont fini avant 20h.
6. .... as travaillé presque 10h.
7. .... sont partis hier.
8. .... se sont habillés.
9. .... n'a pas pu t'aider.
10. .... as pris mes clés.

## EXERCICE 2

Uzupełnij zdania czasownikiem w odpowiedniej formie.

1. Je ..... (savoir) comment t'aider.
2. Tu ..... (avoir) 21 ans il y a 5 ans.
3. Anne ..... (prendre) le petit-déjeuner.
4. Jean-Pierre ..... (dire) les nouvelles.
5. On ..... (faire) le devoir.
6. Vous me ..... (tenir) au courant.
7. Ils ..... (devoir) sortir.
8. Nous ..... (lire) beaucoup.
9. Tu ..... (voir) la vérité.
10. Elles ..... (pouvoir) m'aider.
11. Il ..... (écrire) une lettre.
12. Je ..... (habiter) en Pologne.
13. Vous ..... (éviter) le danger.
14. Sophie et moi ..... (adorer) passer le temps ensemble.
15. Tu ..... (mettre) la voiture au garage.

## EXERCICE 3

Przetłumacz poniższe zdania na język francuski.

- Lubiłam podróżować.  
• .....
- Dołączyłeś do naszej grupy.  
• .....
- Pierre zapomniał umyć naczynia.  
• .....
- One codziennie gotowały.  
• .....
- Sprzedała swoje mieszkanie.  
• .....
- Wybieraliście drogie produkty.  
• .....
- On zmarł.  
• .....
- Spektakl zaczął się o 19.

## EXERCICE 4

Wybierz poprawnie odmieniony czasownik.

1. Marie a/est su cuisiner.
2. J'ai oubli/oublie/oublié la recette.
3. Nous sommes/avons/on mangé le petit-déjeuner.
4. On a commencé/commence/commençé hier.
5. Vous aviez/avez/avé eu raison.
6. Il a dormi/dort/dormé 8 heures.
7. Les pommes de terre ont pesé/pèsé/pesent 4 kilos.
8. Tu a reçu/reçu/recevé ma lettre.
9. Elles sont/ont passées devant l'église.
10. Pierre et Jean sont/ont descendus.

## EXERCICE 5

Napisz poniższe zdania w passé composé.

1. On ne se maquille pas. ....
2. Je m'énerve trop. ....
3. Vous n'aimez pas nettoyer. ....
4. Nous nous réveillons à 6h. ....
5. Elle ne se promène jamais. ....
6. Il se lave les mains. ....
7. Elles se endorment vite. ....
8. Tu te brosses. ....
9. Ils se mettent au travail. ....
10. On ne se coiffe pas souvent. ....

## EXERCICE 6

Wybierz prawidłową odpowiedź.

- Tu ..... hier.  
a) viens                      b) a venu                      c) es venu
- Je ..... monté les bagages.  
a) suis                      b) ai
- Ils ..... arrivés à Paris.  
a) sont                      b) ont                      c) a
- ..... se sont peignée.  
a) Elles                      b) Ils                      c) On
- Nous avons ..... la France.  
a) choisé                      b) choisis                      c) choisi
- Ils .....  
a) n'ont rien bu              b) n'ont bu rien              c) ont ne bu rien
- Nous ..... retourné les robes et chemises.  
a) sommes                      b) avons
- On ..... le chien.  
a) est sorti              b) a sorti                      c) est sortis

## EXERCICE 1

1. Je
2. Elle
3. Nous
4. Vous
5. Ils/Elles
6. Tu
7. Ils
8. Ils
9. Il/Elle/On
10. Tu

## EXERCICE 2

1. ai su
2. as eu
3. a pirs
4. a dit
5. a fait
6. ont tenu
7. ont dû
8. avons lu
9. as vu
10. ont pu
11. a écrit
12. ai habité
13. avez évitez
14. avons adoré
15. as mis

## EXERCICE 3

1. J'ai aimé voyager.
2. Tu as joint notre grupe.
3. Pierre a oublié de faire la vaisselle.
4. Elles ont cuisiné tous les jours.
5. Elle a vendu sa maison.
6. Vous avez choisi les produits chers.
7. Il est mort.
8. Le spectacle a commencé à 19h.

## EXERCICE 4

1. a
2. oublié
3. avons
4. commencé
5. avez
6. dormi
7. pesé
8. reçu
9. sont
10. sont

## EXERCICE 5

1. On ne s'est pas maquillé.
2. Je me suis énervé trop.
3. Vous n'avez pas aimé nettoyer.
4. Nous nous sommes réveillé(e)s...
5. Elle ne s'est jamais promené.
6. Il s'est lavé les mains.
7. Elles se sont endormies vite.
8. Tu t'es brossé.
9. Ils se sont mis au travail.
10. On ne s'est pas coiffé souvent.

## EXERCICE 6

1. c
2. b
3. a
4. a
5. c
6. a
7. b
8. b